

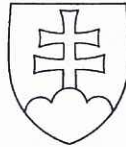
1010 rozhodnutie nado-  
budlo právoplatnosť  
dňa 28.3.2011

**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Žilina**  
**Legionárska 5, 012 05 Žilina**



Číslo: 3569-7974/2011/Mar/770620604/Z8

Žilina 23.03.2011



## ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povolenia a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 8 ods.2 písm. b) 1. a § 17 ods. 1 zákona o IPKZ, na základe vykonaného konania podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“),

### mení a dopĺňa integrované povolenie,

č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007, a jeho zmeny (č. 4129-18676/2008/Mar/770620604-Z1 zo dňa 02.06.2008, č. 5339-18044/2009/Mar/770620604/Z2 zo dňa 08.06.2009, č. 6786-24188/2009/Mar/770620604/Z3 zo dňa 20.07.2009, č.591-4330/2010/Mar/770620604/Z4 zo dňa 12.02.2010, č. 5594-19118/2010/Mar/770620604/Z5 zo dňa 21.06.2010, č.6973-22012/2010/Mar/770620604/Z6 zo dňa 20.07.2010 a č. 8245-29203/2010/Mar/770620604/Z7 zo dňa 08.10.2010), vydané inšpekciou na vykonávanie činností v prevádzke „Čistenie odpadových vôd v Spoločnej čistiarni odpadových vôd Ružomberok – Hrboltová privádzaných kanalizačným zberačom a v predčistiacich zariadeniach v areáli Mondi BP SCP, a.s. Ružomberok“ pre prevádzkovateľa Mondi SCP, a.s., Ružomberok, v zmysle § 8 ods. 6 zákona o IPKZ nasledovne :

V časti Súčasťou integrovaného povolenia je podľa § 8 ods.2 zákona o IPKZ (strana 2/ 54 rozhodnutia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604)

dopĺňa :

**V oblasti povrchových a podzemných vôd :**

- povolenie vypúšťať odpadové vody z SČOV Hrboltová do recipientu - podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1. zákona o IPKZ, v nadväznosti na § 21 ods.1 písm. c) a § 36 ods. 9 písm. b) zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“), **výnimočne nad rámec limitných hodnôt znečistenia** stanovených v nariadení vlády č. 269/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd, **počas plánovanej výmeny** prevzdušňovacích membrán aeračného systému v **sekcii č.3** aktivačných nádrží na SČOV Ružomberok – Hrboltová.

V časti :

II. Podmienky povolenia, B. Emisné limity, B.2. Voda, B.2.3. Odpadové vody, Priemyselné a komunálne odpadové vody (strana 28/54 rozhodnutia č.5185-34031/2007/Mar/770620604):

**dopĺňa**

v podmienke B.2.3.3 integrovaného povolenia podmienku B.2.3.3.1 takto:

(povolenie na vypúšťanie odpadových vôd z SČOV Ružomberok – Hrboltová do recipientu vodný tok Váh, výnimočne nad rámec limitných hodnôt znečistenia stanovených v nariadení vlády č. 269/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd (ďalej len „nar. č. 269/2010 Z.z.“), počas plánovanej výmeny aeračného systému v sekcii č.3 aktivačných nádrží na SČOV Ružomberok – Hrboltová).

**B.2.3.3.1** Pre vypúšťanie priemyselných a komunálnych odpadových vôd z mechanicko-biologickej čistiarne odpadových vôd SČOV Ružomberok – Hrboltová do povrchových vôd recipientu - vodný tok Váh v rkm 314,80, pravý breh toku, výnimočne nad rámec limitných hodnôt znečistenia stanovených v nar. č. 269/2010 Z.z., počas plánovanej výmeny aeračného systému v sekcii č.3 aktivačných nádrží na SČOV Ružomberok – Hrboltová v ukazovateľoch  $CHSK_{Cr}$ ,  $BSK_5$ , NL, N-NH<sub>4</sub>,  $N_{celk.}$ ,  $P_{celk.}$ , AOX, pH sa stanovujú emisné limity a určujú nasledovné podmienky:

**I. Hodnoty povoleného množstva vypúšťaných priemyselných a komunálnych odpadových vôd :** - podľa podmienky B.2.3.1 integrovaného povolenia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a v jeho neskorších zmien

Spôsob merania množstva vypúšťaných odpadových vôd :

- podľa podmienky B.2.3.2 integrovaného povolenia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a v jeho neskorších zmien

**II. Pre vypúšťanie priemyselných a komunálnych odpadových vôd sú priemerné koncentračné hodnoty (p) a maximálne koncentračné hodnoty (m) pre určené ukazovatele, bilančné hodnoty vypúšťaného znečistenia (kg/deň, t/rok) stanovené v tabuľke č.3a) :**

tabuľka č.3a)

Ukazovateľ	Koncentračné hodnoty (mg/l)	
	priemerná (p)	maximálna (m)
$CHSK_{Cr}$	350	550
$BSK_5$	30	45

NL	50	70
N-NH <sub>4</sub>	10	12
N <sub>celk.</sub>	12	15
P <sub>celk.</sub>	2	3
AOX	1,1	1,7
pH	6 - 9	

CHSK<sub>-Cr</sub> – chemická spotreba kyslíka dichrómanom, BSK<sub>5</sub> - biochemická spotreba kyslíka s potlačením nitrifikácie, NL- nerozpustné látky sušené pri 105° C, N-NH<sub>4</sub>–amoniakálny dusík, N<sub>celk.</sub> - celkový dusík, P<sub>celk.</sub> - fosfor celkový, AOX –adsorbovateľné organicky viazané halogény, pH – reakcia vody

### III. Ďalšie podmienky povolenia na vypúšťanie odpadových vôd :

- podľa podmienky B.2.3.4 integrovaného povolenia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a v jeho neskorších zmien

### IV. Všeobecné podmienky :

1. Prevádzkovateľ čistiarne odpadových vôd vykoná všetky opatrenia, ktorými sa zamedzí alebo zmierni nepriaznivý vplyv vypúšťaných odpadových vôd na stav vody v recipiente.
2. Po ukončení akcie nahlásiť množstvo vypustených odpadových vôd so zvýšeným znečistením a kvalitu odpadovej vody správcovi vodného toku - SVP š.p., OZ Povodie Váhu Piešťany, Nábrežie I.Krasku 834/4, 921 80 Piešťany .
3. Časová platnosť povolenia na vypúšťanie priemyselných a komunálnych odpadových vôd do povrchových vôd výnimočne nad rámec limitných hodnôt v určených ukazovateľoch CHSK<sub>-Cr</sub>, BSK<sub>5</sub>, NL, N-NH<sub>4</sub>, N<sub>celk.</sub>, P<sub>celk.</sub>, pH, AOX sa určuje na obdobie **od 01.04.2011 do 22.04.2011.**

Po uplynutí stanoveného termínu platnosť tohto povolenia (stanoveného v podmienke B.2.3.3.1 integrovaného povolenia) zaniká.

4. Pre vypúšťanie priemyselných a komunálnych odpadových vôd z mechanicko-biologickej čistiarne odpadových vôd SČOV Ružomberok – Hrboltová do povrchových vôd recipientu sú od 23.04.2011 platné emisné limity stanovené v podmienkach B.2.3.1 až B.2.3.5 integrovaného povolenia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a v jeho neskorších zmien.

Ostatné podmienky pre prevádzku „Čistenie odpadových vôd v Spoločnej čistiarni odpadových vôd Ružomberok – Hrboltová privádzaných kanalizačným zberačom a v predčistiacich zariadeniach v areáli Mondi SCP, a.s. Ružomberok“, prevádzkovateľa Mondi SCP, a.s., Tatranská cesta 3, 034 17 Ružomberok, uvedené v integrovanom povolení č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a jeho zmenách, zostávajú nezmenené v platnosti.

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a jeho neskorších zmien.

## Odôvodnenie

Inšpekcia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ vydáva podľa 8 ods.2 písm. b) 1. § 8 ods.6 a § 17 ods. 1, zmenu integrovaného povolenia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007, v znení neskorších zmien, pre prevádzku „Čistenie odpadových vôd v Spoločnej čistiarni odpadových vôd Ružomberok – Hrboltová privádzaných kanalizačným zberačom a v predčistiacich zariadeniach v areáli Mondi BP SCP, a.s. Ružomberok“, na základe žiadosti prevádzkovateľa Mondi SCP, a.s., Tatranská cesta 3, 034 17 Ružomberok zo dňa 26.01.2011 a vykonaného konania podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov.

Prevádzkovateľ Mondi SCP, a.s., Tatranská cesta 3, 034 17 Ružomberok v žiadosti o zmenu integrovaného povolenia č. 5185-34031/2007/Mar/770620604 zo dňa 27.10.2007 a jeho neskorších zmien, požiadal o povolenie na vypúšťanie odpadových vôd z SČOV Ružomberok – Hrboltová do recipientu (vodný tok Váh) výnimočne nad rámec limitných hodnôt znečistenia stanovených v nar. č. 269/2010 Z.z., počas plánovanej výmeny aeračného systému v sekcii č.3 aktivačných nádrží na SČOV Ružomberok – Hrboltová.

Prevádzkovateľ so žiadosťou o zmenu integrovaného povolenia požiadal o zníženie správneho poplatku podľa položky 171a písm. d) sadzobníka správnych poplatkov zákona č.145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnych poplatkoch“) o 50 % v súlade s položkou 171a zákona o správnych poplatkoch, s prihliadnutím na rozsah a náročnosť posudzovanej zmeny v prevádzke.

K žiadosti o zmenu integrovaného povolenia predložil doklad o zaplatení správneho poplatku podľa položky 171a zákona o správnych poplatkoch vo výške 165,5 eur, kolkovou známku.

Inšpekcia podľa § 22 ods.5 zákona o IPKZ upustila od niektorých úkonov podľa § 12 zákona o IPKZ od zverejnenia žiadosti na svojej internetovej stránke, od zverejnenia podstatných údajov o podanej žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na svojej úradnej tabuli, od zverejnenia výzvy zainteresovanej verejnosti a osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, dokedy môžu podať prihlášky a výzvy verejnosti, dokedy sa môže vyjadriť, na svojej internetovej stránke a na svojej úradnej tabuli, od zverejnenia údajov a výzvy na úradnej tabuli obce, od zaslania informácie cudziemu dotknutému orgánu a od ústneho pojednávania.

Inšpekcia v súlade so zákonom o IPKZ oznámila dňa 16.02.2011 účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie správneho konania vo veci zmeny integrovaného povolenia č. 501/770400104/106-Ma zo dňa 07.02.2005 a jeho zmien a určila lehotu na vyjadrenie.

V lehote, ktorú inšpekcia určila na vyjadrenie, bolo predložené písomné stanovisko Obvodného úradu životného prostredia v Ružomberku, úsek štátnej vodnej správy – vyjadrenie č. ŠVS 2011/00349-2 zo dňa 22.02.2011; SVP š.p., OZ Povodie Váhu Piešťany, Nábřežie I.Krasku 834/4, 921 80 Piešťany – vyjadrenie č.CZ 5179/4870/230/2011 zo dňa 22.02.2011.

Vysporiadanie sa s pripomienkami k žiadosti obsiahnutých vo vyjadreniach podaných podľa § 12 a § 13 zákona o IPKZ:

Obvodný úrad životného prostredia v Ružomberku, úsek štátnej vodnej správy – vyjadrenie č. ŠVS 2011/00349-2 zo dňa 22.02.2011:

- súhlasíme s povolením zmeny integrovaného povolenia.

SVP š.p., OZ Povodie Váhu Piešťany, Nábřežie I.Krasku 834/4, 921 80 Piešťany – vyjadrenie č. 5179/4870/230/2011 zo dňa 22.02.2011:

Správca toku berie na vedomie oznámenie o začatí konania a súhlasí s predloženým návrhom emisných limitov počas realizácie prác. Po ukončení akcie žiadame nahlásiť množstvo vypustených odpadových vôd so zvýšeným znečistením, taktiež kvalitu odpadových vôd.

Stanovisko inšpekcie :

- požiadavka akceptovaná v podmienke IV. Všeobecné podmienky bod č.2.

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia prevádzky „Čistenie odpadových vôd v Spoločnej čistiarni odpadových vôd Ružomberok – Hrboltová privádzaných kanalizačným zberačom a v predčistiacich zariadeniach v areáli Mondi SCP, a.s. Ružomberok“, podľa § 8 ods. 2 zákona IPKZ bolo:

V oblasti povrchových a podzemných vôd :

- povolenie vypúšťať odpadové vody z SČOV Hrboltová do recipientu - podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 1. zákona o IPKZ, v nadväznosti na § 21 ods.1 písm. c) a § 36 ods. 9 písm. b) vodného zákona, výnimočne nad rámec limitných hodnôt znečistenia stanovených v nar. č. 269/2010 Z.z., počas plánovanej výmeny aeračného systému v sekcii č.3 aktivačných nádrží na SČOV Ružomberok – Hrboltová.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ a vodného zákona a podmienky podľa zákona o správnom konaní, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

### **P o u č e n i e:**

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 zákona o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia v Žiline, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



Ing. Ivan Bágel  
riaditeľ

Doručuje sa:

1. /Mondi SCP, a.s., Tatranská cesta 3, 034 17 Ružomberok

Na vedomie po nadobudnutí právoplatnosti:

2. Mesto Ružomberok, primátor mesta, Námestie A. Hlinku 1/27, 034 01 Ružomberok

3. SVP š.p., OZ Povodie Váhu Piešťany, Nábrežie I.Krasku 834/4, 921 80 Piešťany

4. Obvodný úrad životného prostredia v Ružomberku, štátna vodná správa, Námestie A. Hlinku 74, 034 26 Ružomberok

